

Hymn

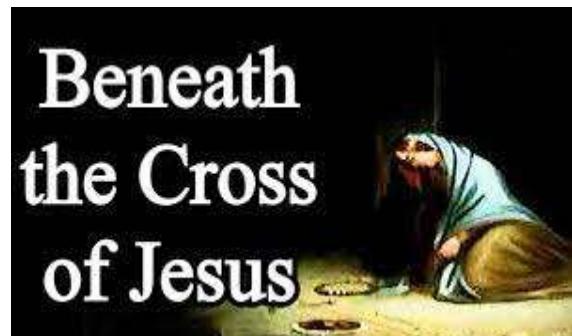
Beneath the Cross of Jesus

Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

聖歌

宝架清影

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: January 19, 2023



寶架清影
Beneath the Cross of Jesus

Elizabeth C. Clephane

Now there stood by the cross of Jesus . . .
— John 19:25

ST. CHRISTOPHER
Frederick C. Maker

The musical score consists of four staves of music for two voices (Soprano and Bass) in common time, with a key signature of one flat. The lyrics are provided in both Chinese characters and English words below each staff.

Staff 1 (Soprano):

1 在主寶架清影中，歡然常主立抬愛定頭人，腳仰行跟望道，
 2 神聖莊嚴的清影十架中，我事常主抬愛定頭人，腳仰行跟望道，
 3 願在寶架清影中，歡然常主立抬愛定頭人，腳仰行跟望道，

1 Be - neath the cross of Je - sus I glad - ly take my stand:
 2 Up - on that cross of Je - sus My eyes at times can see
 3 I take, O cross, thy shad - ow For my a - bid - ing place;

Staff 2 (Bass):

1 好像盛暑遠寶行辛苦，投進磐石身蔭影；
 2 雙眼如見血流華，捨我有身景；
 3 我不尋旭日光，因有光引照；

1 The shad - ows of a might - y rock With - in a wea - ry land,
 2 The ver - y dy - ing form of One Who suf - fered there for me;
 3 I ask no oth - er sun - shine than The sun - shine of His face,

Staff 3 (Soprano):

1 又像曠野欣逢，長途得喜，涼思重亭量，
 2 热淚滿眶，居心將失，反覆關量要，
 3 世界虛無，可憐貪圖，重闖關量要，

1 A home with-in the wil - der - ness, A rest up - on the way,
 2 And from my smit - ten heart, with tears, Two won - ders I con - fess -
 3 Con - tent to let the world go by, To know no gain or loss,

Staff 4 (Bass):

1 到此得息，肩負頭，力量奔前程，
 2 思量我本惡，恩為蒙羞，力量主前非榮耀，
 3 但將罪看，辱為蒙羞，力量架前非榮耀，

1 From the burn-ing of the noon-tide heat And the bur - den of the day.
 2 The won - ders of His glo - rious love And my un - wor - thi - ness.
 3 My sin - ful self my on - ly shame, My glo - ry all the cross.

宝架清影

Elizabeth C. Clephane, 1872

Frederick C. Maker, 1881

The musical score consists of four staves of music in common time, featuring a mix of treble and bass clefs. The key signature varies throughout the piece, indicated by various sharps and flats. The lyrics are written in both Chinese characters and English words, often with musical notation above them (e.g., numbers 1-7, i, ii, etc.). The vocal parts are separated by vertical bar lines, and the piano accompaniment is shown below the vocal parts.

Top Staff:

- Key: D (indicated by a sharp sign)
- Notes: D, G, D, A, D
- Lyrics (Chinese/English):

 - 1. 在主圣在宝架清之清 5. 5 #4 6 5 - 3 1 2. 3 4 4 3 - -
 - 2. 神庄严之影十影 5. 5 #4 6 5 - 3 1 2. 3 4 4 3 - -
 - 3. 愿在宝架中事 5. 5 #4 6 5 - 3 1 2. 3 4 4 3 - -

Second Staff:

- Key: Bm (indicated by a flat sign)
- Notes: Bm, Bm, Em, G, F
- Lyrics (Chinese/English):

 - 3 好双我似眼不盛如寻暑见求 7 远宝旭 6 5 4 3 2 2 #2 2 3 - -

Third Staff:

- Key: D (indicated by a sharp sign)
- Notes: D, G, B7, Em
- Lyrics (Chinese/English):

 - 3 好热世似泪界 3. 2 1 2 3 4 5 5 6 6 3 4 - -

Bottom Staff:

- Key: A (indicated by a sharp sign)
- Notes: A, D, G, D, A, D, G, D
- Lyrics (Chinese/English):

 - 4 到思但此量将 7. 6 5 4 3 3 5 4 3. 1 3 2 1 - - | 4 - - | 3 - - | 阿们
 - 到思但此量将 7. 6 5 4 3 3 5 4 3. 1 3 2 1 - - | 4 - - | 3 - - | 阿们
 - 得我罪息身恶肩不看头重受羞担恩耻，养思宝力量架奔主看赴爱为前非荣程常耀。

宝架清影

Beneath the Cross of Jesus

Elizabeth C. Clephane (1932) 词

Frederick C. Marker (1881) 曲

刘廷芳, 杨荫浏 (1932) 译

1= C $\frac{4}{4}$

C Cdim7 C Am Dm G7 C
5 | 5· 5 #4 6 | 5 - 3 1 | 2· 3 4 4 | 3 - -
在 主 宝 架 清 影 中, 欢 然 立 定 脚 跟,
神 圣 庄 严 之 十 架, 我 常 抬 头 瞻 仰,
愿 在 宝 架 清 影 中, 事 主, 爱 人, 行 道;

(C C#dim)
E7 Am E Am A7 Dm C/E F6 F7 E
3 | i· i i 7 | 6 5 4 3 | 2· 2 #2 2 | 3 - -
好 似 盛暑 远 行 辛 苦, 来 进 磐 石 之 荫;
双 眼 如 见 宝 血 倾 流, 为 我 舍 身 之 像;
我 不 寻 求 旭 日 光 华, 因 有 慈 光 普 照;

(Gm7 F#7(#11))
C C C7 F A7/E Dm
3 | 3· 2 1 2 | 3 4 5 5 | 6· 6 6 3 | 4 - -
好 似 旷 野 欣 逢 居 处, 长 途 喜 见 凉 亭,
热 泪 满 眼, 寸 心 如 裂, 两 事 仔 细 思 量;
世 界 荣 华 不 足 贪 图, 得 失 无 关 重 要,

(G#dim7 Am7 C F Dm7)
G7 C C/E F C/G G7 C
4 | 7· 6 5 4 | 3 3 5 4 | 3· 1 3 2 | 1 - - ||
到 此 得 息 肩 头 重 担, 养 力 奔 赴 前 程。
思 量 我 身 不 配 受 恩, 思 量 主 爱 非 常。
但 将 罪 恶 看 为 羞 耻, 宝 架 看 为 荣 耀。

【前奏间奏均可】

G#dim7 Am7 E/B Am7/C C#dim Dm C/D G7 Dm7 G7 G7b9
|| 7 | i· i i 7 | 6 5 4 3 | 2· 3 4 5 | 6 - #5 ||

灵栖清泉制谱团队制作, 无商业用途, 请勿翻印



宝架清影歌

1= ^bD $\frac{4}{4}$

5 | 5 . 5 [#]4 6 | 5 - 3 1 | 2 . 3 4 4 | 3 - -

1. 在 主 宝架清 影 中, 欢 然 立定 脚 跟,
2. 神 圣 庄严之 十 架, 我 常 抬头 瞻 仰,
3. 愿 在 宝架清 影 中, 事 主, 爱人, 行 道;

3 | i . i i 7 | 6 5 4 3 | 2 . 2 [#]2 2 | 3 - -

1. 好 似 盛暑远 行辛苦, 来 进 磐 石之 荫;
2. 双 眼 如见宝 血倾流, 为 我 舍 身之 像;
3. 我 不 寻求旭 日光华, 因 有 慈 光普 照;

3 | 3 . 2 1 2 | 3 4 5 5 | 6 . 6 6 3 | 4 - -

1. 好 似 旷野 欣 逢居处, 长 途 喜见凉 亭,
2. 热 泪 满眶, 寸 心如裂, 两 事 仔 细思 量:
3. 世 界 荣华, 不 足贪图, 得 失 无 关重 要,

4 | 7 . 6 5 4 | 3 3 5 4 | 3 . 1 3 2 | 1 - - ||

1. 到 此 得息肩 头重担, 养 力 奔赴前 程。
2. 思 量 我身不 配受恩, 思 量 主爱非 常。
3. 但 将 罪恶看 为羞耻, 宝 架 看为荣 耀。

4 - - - | 3 - - - ||

(阿 们)

宝架清影歌

Beneath the cross of Jesus

克雷芬词 1868

(Elizabeth C. Clephane)

刘廷芳 杨荫浏译 1932 1=^D 4/4

梅克曲 1881

(Frederick C. Maker)

5 | 5 · 5 #4 | 6 | 5 - 3 | 1 | 2 · 3 1 | 4 | 4 | 3 --
 3 | 3 · 3 #2 | 2 | 3 - 1 | 1 | 1 · 7 | 1 | 7 | 1 --
 1. 在 主 宝 庄 严 架 清 中 欢 我 事 然 常 主 立 拾 爱 跟,
 2. 神 圣 圣 庄 严 架 清 十 架 欢 我 事 常 主 行 道;
 3. 愿 在 宝 宝 架 清 影 中 中 欢 我 事 立 拾 爱 仰,
 5 | 5 · 5 #4 | 6 | 5 - 5 | 5 | 5 · 3 | 2 | 6 | 5 | 5 --
 1 | 1 · 1 | 1 | 1 - 1 | 3 | 4 . 3 | 2 | 5 | 5 | 1 --

 3 | 1 · 1 1 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | #2 | 2 | 3 --
 2 | 1 · 1 1 | 2 | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 | 6 | 6 | 7 --
 好 双 似 盛 暑 远 行 血 辛 苦, 来 进 石 身 光 之 之 荫;
 双 眼 如 见 宝 日 光 流, 为 我 舍 舍 慈 像;
 我 不 寻 求 旭 华 华, 因 有 光 普 照;
 #5 | 6 · 6 #5 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 · 6 | 6 | 6 | #5 --
 7 | 6 · 6 7 | 1 | #1 | 2 | 3 | 4 | 4 | 4 | 3 --

 3 | 3 · 2 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 5 | 6 · 6 | 6 | 3 | 4 --
 1 | 1 · 7 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 --
 好 热 似 泪 满 眼, 旷 欣 逢 居 途 喜 见 凉 亭,
 热 泪 满 眼, 旷 欣 逢 居 途 喜 见 凉 亭,
 世 界 荣 华 不 足 心 裂, 两 仔 细 思 量:
 #5 | 5 · 4 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 7 | 6 · 6 | 6 | 6 | 6 --
 1 | 1 · 1 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 3 | 4 | 4 | 2 --

 4 | 7 · 6 5 4 | 3 3 5 4 | 3 · 1 3 2 | 1 -- | 4 -- | 3 -- |
 2 | 4 · 4 4 7 | 1 1 1 1 | 1 · 1 7 7 | 1 -- | 1 -- | 1 -- |
 到此得息肩头重担, 养力奔前程。
 思量我身不配受恩, 思量主爱非常。
 但将罪恶看为羞耻, 宝架看为荣耀。(阿们)
 6 | 2 · 1 7 5 | 5 5 7 6 | 5 · 3 5 4 | 3 -- | 6 -- | 5 -- |
 2 | 5 · 5 5 5 | 1 1 3 4 | 5 · 5 5 5 | 1 -- | 4 -- | 1 -- |

Beneath the Cross of Jesus

1. Be -neath the cross of Je -sus I fain would take my stand,
2. Up -on the cross of Je -sus mine eye at times can see
3. I take, O cross, thy shad -ow for my a -bid -ing place:

the shad -ow of a might -y Rock with -in a wea -ry land;
the ver -y dy -ing form of One who suf -fered there for me:
I ask no oth -er sun -shine than the sun -shine of his face;

a home with -in the wil -der -ness, a rest up -on the way,
and from my strick -en heart with tears two won -ders I con -fess;
con -tent to let the world go by, to know no gain nor loss;

from the burn -ing of the noon -tide heat and the bur -den of the day.
the won -ders of re -deem -ing love and my un -wor -thi -ness.
my sin -ful self my on -ly shame, my glo -ry all the cross.

Elizabeth C. Clephane, 1868; alt. 1990

ST. CHRISTOPHER 7.6.8.6.8.6.
Frederick C. Maker, 1881

Beneath the Cross of Jesus

The musical score consists of four staves of music in 4/4 time, key signature of B-flat major (two flats), and a basso continuo staff below. The vocal parts are in soprano and alto voices. Chords are indicated above the staves.

1 Be - beneath the cross of Je - sus I glad - ly take my stand—
2 Up - on that cross of Je - sus my eyes at times can see
3 I take, O cross, your shad - ow for my a - bid - ing place;

F7 Bbm F7 Bbm Bb7 Ebm Bbm Gb Gb7 F

the shad - ow of a might - y Rock with - in a wea - ry land,
the ver - y dy - ing form of One who suf - fered there for me;
I ask no oth - er sun-shine than the sun - shine of his face,

D_b G_b D_b7 G_b B_b Ebm

a home with-in the wil - der - ness, a rest up - on the way,
and from my smit - ten heart with tears two won - ders I con - fess—
con - tent to let the world go by, to know no gain nor loss,

A_b7 D_b D_b7 G_b D_b Fm A_b7 D_b

from the burn - ing of the noon-tide heat, and the bur - den of the day.
the won - ders of re - deem-ing love and my un-wor - thi - ness.
my sin - ful self my on - ly shame, my glo - ry all the cross.

WORDS: Elizabeth C. Clephane (1830-1869), alt.
MUSIC: Frederick C. Maker (1844-1927)

ST. CHRISTOPHER
7.6.8.6.8.6.8.6.

Beneath the Cross of Jesus

A musical score for 'Beneath the Cross of Jesus' featuring three staves of music with lyrics. The key signature is D^b throughout. The first staff begins with a D^b chord. The second staff begins with a B^bm chord. The third staff begins with a D^b chord.

1 Be - neath the cross of Je - sus I long to take my stand,
2 Up - on the cross of Je - sus, my eye at times can see
3 I take, O cross, your sha - dow for my a - bid - ing place;

the sha-dow of a might - y rock with - in a wear - y land,
the ver - y dy-ing form of one who suf - fered there for me.
I ask no oth - er sun-shine than the sun-shine of his face;

a home with - in the wil - der - ness, a rest up - on the way,
And from my con-trite heart, with tears, two won - ders I con - fess:
con - tent to let the world go by, to know no gain nor loss,

from the burn - ing of the noon-tide heat and the bur-dens of the day.
the ___ won - der of his glor - ious love and ___ my un-wor-thi-ness.
my ___ sin - ful self my on - ly shame, my ___ glo - ry all, the cross.

Words: Elizabeth C. Clephane (1830-1869), P.D.
Music (ST. CHRISTOPHER 7.6.8.6.8.6): Frederick C. Maker (1844-1927), P.D.

Beneath the cross of Jesus

Glorying in the Cross — The Refuge

621

(Guitar: Capo 1)

The musical score consists of four staves of music in common time, key signature of one flat. The chords used are G⁷, C, C⁷, Am, F, and G⁷. The lyrics are as follows:

1. Be - neat h the cross of Je - sus I fah would take my
4 stand, The sha - dow of a migh t - y Rock Wth - h a wea - ry
8 land; A home wh - h the w - der - ness, A rest up - on the
12 Dm G G⁷ C F C G⁷ C way, From the burn - ing of the noon - tide heat, And the bur - den of the day.

2. O h, safe and happy sheter!

O h, refuge tried and sweet!

O h, trysting place where heavens bve
And heavens just be meet.

As to the holy patriarch
That wondrous dream was given,
So is my Savir by the cross
A ladder up to heaven.

3. There be beneath t's shadow,

But on the farther side,
The darkness of an aw ful grave
That gapes both deep and wide;
And there betwen us stands the cross,
Two arms outstretched to save,
Like a wat chman set to guard the way
From that eternal grave.

4. Upon that cross of Jesus

M he eye at times can see
The very dyng form of One,
Who suffered there for me;
And from my smitten heart, wth tears,
Two wonders I confess,
The wonders of Hs gribus bve,
And my own worthlessness.

5. I take, O cross, thy shadow

For my abiding place;
I ask no other sunshe than
The sunshine of Hs face;
Content to let the worl go by,
To know no gah nor bss,
My shful sef my only shame,
My gbray al the cross.

Beneath the Cross of Jesus

1 Be - neath the cross of Je - sus I fain would take my stand,
2 Up - on the cross of Je - sus mine eye at times can see
3 I take, O cross, thy shad - ow for my a - bid - ing place;

the shad - ow of a might - y rock with - in a wea - ry land;
the ver - y dy - ing form of One who suf - fered there for me;
I ask no oth - er sun-shine than the sun-shine of his face;

a home with - in the wil - der - ness, a rest up - on the way,
and from my strick-en heart with tears two won - ders I con - fess:
con - tent to let the world go by, to know no gain or loss,

from the burn-ing of the noon-tide heat, and the bur - den of the day.
the won - ders of re - deem - ing love and my un - wor - thi - ness.
my sin - ful self my on - ly shame, my glo - ry all the cross.

For sheer intensity of feeling few hymns can match this meditation on the cross; impressive images and strong contrasts combine to give the text its ardor. The passionate language is augmented by the highly chromatic tune later composed for these words.

Beneath the cross of Jesus

Glorying in the Cross — The Refuge

621

The musical score consists of four staves of music in common time, key signature of A♭ major (three flats). The vocal line is in soprano range. Chords are indicated above the staff at the beginning of each line. The lyrics are as follows:

1. Be - neat h the cross of Je - sus I fain woud take my
 stand, The sha - dow of a might - y Rbck Wth - h a wea - ry
 land; A home wh - h the w - der - ness, A rest up - on the
 way, From the burn - ing of the noon - tide heat, And the bur - den of the day.

2. O h, safe and happy shet er!
 O h, refuge triēd and sweet!
 O h, trysting place where heavens bve
 And heavens just be meet.
 As to the holy patrāch
 That wondrous dream was given,
 So is my Savir by the cross
 A ladder up to heaven.
3. There is beneath its shadow,
 But on the farther side,
 The darkness of an awful grave
 That gapes both deep and wide;
 And there between us stands the cross,
 Two arms outstretched to save,
 Like a watchman set to guard the way
 From that eternal grave.

4. Upon that cross of Jesus
 Mhe eye at times can see
 The very dyng form of One,
 Who suffered there for me;
 And from my smitten heart, wth tears,
 Two wonders I confess,
 The wonders of H̄ gibrus bve,
 And my own worthlessness.

5. I take, O cross, thy shadow
 For my abiding place;
 I ask no other sunshine than
 The sunshine of H̄ face;
 Content to bt the world go by,
 To know no gah nor bss,
 My shfulsef my only shame,
 My gbray althe cross.

Beneath the cross of Jesus

Glorying in the Cross — The Refuge

621

(Guitar: Capo 1)

The musical score consists of four staves of music in common time, key signature of one flat. The chords used are G⁷, C, C⁷, Am, F, and G⁷. The lyrics are as follows:

1. Be - neat h the cross of Je - sus I fah would take my
4 stand, The sha - dow of a migh t - y Rock Wth - h a wea - ry
8 land; A home wh - h the w - der - ness, A rest up - on the
12 Dm G G⁷ C F C G⁷ C way, From the burn - ing of the noon - tide heat, And the bur - den of the day.

2. O h, safe and happy sheter!

O h, refuge tried and sweet!

O h, trysting place where heavens bve
And heavens just be meet.

As to the holy patriarch
That wondrous dream was given,
So is my Savir by the cross
A ladder up to heaven.

3. There be beneath t's shadow,

But on the farther side,
The darkness of an aw ful grave
That gapes both deep and wide;
And there betwen us stands the cross,
Two arms outstretched to save,
Like a wat chman set to guard the way
From that eternal grave.

4. Upon that cross of Jesus

M he eye at times can see
The very dyng form of One,
Who suffered there for me;
And from my smitten heart, wth tears,
Two wonders I confess,
The wonders of Hs gribus bve,
And my own worthlessness.

5. I take, O cross, thy shadow

For my abiding place;
I ask no other sunshe than
The sunshine of Hs face;
Content to let the worl go by,
To know no gah nor bss,
My shful sef my only shame,
My gbray al the cross.